

[illegible]

大德之愛



一輩子的禮物

A young man with dark hair, wearing an orange jacket and a backpack, is smiling at the camera. He is standing in front of a large Ferris wheel (the London Eye) and the mast of a ship. The background is a clear blue sky.

陳炳仁醫師

那時的我對於孩子如何理解家長即將過世、如何看待隔離並沒有太深的理論瞭解，心中只是想著：面對這兩個狀況複雜而家庭支援系統略顯不足的小朋友，希望能在相聚的緣份裡陪伴他們經歷在病房生活的時光，而不管是生病的父職角色或是身為照顧者的母職角色，各自對孩子的期待總希望他們能懂事獨立、不要讓父母親操心，而這些關愛常常會透過要求孩子的課業表現與品行來傳達，因此幫忙注意兩位孩子的功課與態度成為我設定的第一個目標，希望讓整個家庭安心；然而我又暗自期望在這樣特殊情境下的小朋友仍能盡可能擁有童年的歡笑與成長記憶，於是跟他們一起玩遊戲成為不可或缺的行程。

九降風吹起，夏天很快就這麼過去，我們跟季節告別，也跟麒麟的爺爺告別。小二的麒麟對死亡的概念仍不具體，現實的他在爺爺走的時候並沒有呈現太多外顯的情緒，只是當家人要帶他離開病房的那天下午，我陪他與其他孩子們打著他在「大德棒球場」的告別賽，不願意說再見的他開始嚎啕大哭。我一路陪著他從病房走到上公車，甚至等他到家後，還打電話安撫還在哭的他。用盡了我所有同理心訓練的殘存成果或是對發展心理的理解；心裡想到那陣子看的電影「囧男孩」中騙子一號二號在老房子為愛莉辦的歡送會，電風扇吹轉著無限想像力，相聚緣起總是繽紛，然而說再見時，卻又有幾個孩子可以經歷電影裡那棉絮揚起、充滿超現實的美麗道別呢？

隨著那個月的照顧工作開始，逐漸對她有更多的認識，小學六年級的她，活潑外向，總是有慧黠的笑容與機靈的反應。但我也感受到她略顯超乎年齡的獨立與勇敢，無論當她面對臥病在床的父親，因無法照顧家庭轉而要求女兒學會照顧自己的殷殷期待、或是面對身為第二任妻子的中國籍母親，在夫家與社會之中自處謀生的壓力，她都試著努力學著去回應處理，對於她這股的堅強/倔強，我有著淡淡的不捨。

是啊！一輩子！這些日子我體會與學習到的事，與你們一起走過親人離開這段過程而結下的緣分，以及學著表達感謝那單純真摯的心意，絕對是送給我一輩子都不會忘記、感謝在心的禮物！

而靜態遊戲總是有黔驢技窮、又有不夠歡樂的時候，要讓好動的麒麟與活潑的婷婷盡興而專注地玩耍，我想到了我那用腳上的一隻運動鞋就可以讓小朋友玩得不亦樂乎的老爸，小時候曾教我玩的遊戲－「打棒球」，用報紙揉成的球、捲成的球棒，這不起眼的球具、簡化變化過的規則與跑壘、適度的團隊情緒催化、逼真的播報與耍冷球評，讓小朋友們（後來有其他訪客的小朋友加入）眼神與笑容冒出光線，於是交誼廳與電梯



婷婷與麒麒寫給土豆仁醫師的卡片



土豆仁(陳炳仁醫師)(左)與婷婷、麒麒

「預立選擇安寧緩和醫療意願書」

相關事宜說明

為配合協助民眾辦理「安寧緩和醫療意願註記IC卡登錄」，台北榮總大德病房提供「預立選擇安寧緩和醫療意願書」，並另附加說明書與安寧心願卡增夾於意願書內，分別置放於本院第一門診掛號處、第二門診服務台、中正樓一樓服務台及中正樓地下一樓化學藥物治療室以方便民眾自行取閱，並由大德基金會提供附有郵票之免費信封備民眾索用。

有鑑於部分民眾對申辦「預立選擇安寧緩和醫療意願書」之流程仍有疑慮，茲將其如何填寫、申請及其他相關事宜，再次說明如下：

一、填寫意願書時，務請以**正楷**、**正確**書寫各欄內容，以免因字跡潦草導致誤輸資料，而遭退件延誤作業時效。(提醒您:身分證字號共**10碼**；出生西元年月日共**8碼**，範

例：A100 000 000；1987.12.31)

二、資料填妥後，請將第一聯**正本聯(白色)**自行郵寄，或至**本院中正樓一樓服務台索取附有郵票之免費信封**，寄往台灣安寧照顧協會(本院中正樓設有郵局)；經該協會彙整後，再送行政院衛生署轉由中央健保局登錄。

三、「預立選擇安寧緩和醫療意願書」第二聯(副本聯，粉紅色)無需寄出，建議將其與您的健保IC卡放在一起保管，以利就醫時備用。

四、「安寧心願卡」內容格式與「預立選擇安寧緩和醫療意願書」正本相同，提醒您：填寫此卡後，其**效用等同於粉紅色之副本聯**，亦請您將之與健保IC卡放在一起備用(無須交予本院)。

五、您所寄交的意願書，約於1個月至1個半月後就醫(診)之時，請看診醫師查詢健保IC卡上，是否已註記了您的安寧緩和醫療意願。

六、如有疑問，請利用「台灣安寧照顧協會」電話：(02)28081585，諮詢有關問題。

備註：

- 感謝「財團法人大德安寧療護發展基金會」資助信封與郵票費用。
- 基於尊重生命，維護並持續推展善終、安寧療護的服務品質，「財團法人大德安寧療護發展基金會」需要您的支持與贊助，誠摯地邀請您共襄善舉，一起參與此項有意義的行動，謝謝您！並祝福您 身體健康、精神愉快！

(捐款郵政劃撥帳號：19802440，戶名：財團法人大德安寧療護發展基金會)

護理指導

翻身的技巧

編輯部

一、目的：

- 維持病人皮膚完整，避免壓瘡的產生。
- 維持病人肢體功能位置；提供病人舒適的臥位。

二、適用情形：

長期臥床或軟弱無法自行翻身的病人。

三、注意事項：

- 最少每二小時，一定要改變姿勢一次。
- 以枕頭墊於背臀部使身體成側斜姿勢。
- 雙小腿之間支托一枕頭，但避免雙腳相互壓迫。



護理師協助病人翻身擺位



大德安寧病房特殊抱枕

- 調整頭部位置，避免頸部屈曲或歪斜，可利用捲軸作適當之支托，使頭頸部成一直線。
- 以捲軸維持足部適當支托以防垂足(垂足板視病人狀況)。
- 側躺時，將受壓側肩及臀微向外拉，保持60度角避免壓迫。
- 可利用小棉捲讓病人握住。
- 如有皮膚破損，避免患處再度受壓。
- 整理床褥，維持床單平整。避免於進食後半小時內翻身。
- 必要時可使用氣墊床，脂肪墊，或水球等工具以減輕壓力，避免壓瘡形成。

四、翻身枕使用方法參考說明：

- 標準枕：側臥時，用於支托背部或夾於兩腳中間。
- 嬰兒枕：墊骨凸處，如足踝、肩胛、手肘等，或支托於頸部、薦椎處，或不安患者單手或雙手抱著可增加安全感。
- 糖果枕：用於支托兩腳，或墊高水腫患肢，或不安患者單手或雙手抱著可增加安全感。
- V形枕：在半坐臥或坐姿時支托頸背部。
- 方形枕：側臥時，用於支托背部或夾於兩腳中間，或墊高水腫患肢。
- L形枕：側臥時，可同時支托背部並分隔雙腳。

※附註：各式翻身枕可依病人喜好及個別狀況調整使用。



98年12月-99年2月	
捐 款 名 單	捐款金額
丁惠源	3,000
口腔醫學部	1,000
王秀英	1,000
王德林	1,000
王明德	1,200
王素梅	3,000
王豐珊	1,000
王彩雲	2,000
王欽毅	500
王雅真	500
王勤仁	1,000
令狐弘仁	500
冉光興	10,000
史修雲	500
田邦華	200
申亞男	1,500
白芳瑜	1,000
石君慧	2,000
安寧基金會	3,000
朱繼忠	10,000
江文慈	900
江志桓	5,000
江娟華	5,000
何麗純	150,000
吳之華	10,000
吳錦輝	1,000
吳惠娟	1,000
吳嘉齡	2,000
吳福中	1,000
吳錦城	3,000
宋月菊	500
宋忠泉	2,000
李王登	1,000
李光喜	5,600
李存白	1,500
李利娟	1,900
李徐秀英	2,000
李德豪	1,000
李棟梁	1,000
李學麗	2,000
李曉輝	100
李麗雲	500
汪志安	15,400
谷安台	4,000
阮素英	10,000
周安宜	10,000
周志娟	500
周佩廷	400
周美亮	1,000
周紹貞	1,100
周寬煌	300
易志平	5,000
林孟蓉	900
林信昌	3,500
林冠均	2,000
林素花	300
林意卿	1,000
林運雪英	2,000
林鳳英	2,000
武冲霄	1,000
邱金蓮	2,000
邱茂春	200
邱偉豪	200
邱顯銘	5,000
俞相範	10,000
姜淑瑜等6人	1,200
姜明鳳	21,000
姜力仁	5,000
柯陳英	3,000
柳素純	200
洪明美	8,000
洪福傳	3,000
胡志平	1,000
胡麗忠	300
胡錦庭	200
孫德良	15,000
家 屬	1,000
徐 勝	500
徐中立	2,000
徐祥琴	1,500
徐祥斌	500
徐煥欽	200
彭 岳	1,000
彭蘭康	3,200
廖品琳	2,000
高南泉	1,000
費 貴	300
張宗雄	6,000
張林玉枝	2,000
張浩都	500
張錦倫	10,000
張 輝	1,000
張樹桂英	12,000
張麗華	500
曹維君	1,200
梁 璣	500
梁露迎	2,000
許俊雄	500
許美雲	2,000
許陳曉玉	2,000
陳月英	1,500
陳世強	1,000
陳玉美	6,000
陳美香	6,000
陳 毅	200
陳林秀子	1,000
陳秉麟	1,000
陳俊光	500
陳建南	1,000
陳益祥	2,000
陳基峰	500
陳淑琴	900
陳淑鈴	1,200
陳淑慧	1,000
陳復古	2,000
陳朝慶	20,000
陳錦芳	500
陳子	5,000
陳鳳文	100,000
陸生古	2,000
傅彥勳	10,000
彭 玲	5,000
彭玉華	20,000
彭金寶	1,500
彭顯卿	200
頂曉晴	200
黃月秋	5,000
黃雨華	900
黃建煥	1,500
黃建興	2,000
黃美善	15,000
黃堂榮	900
黃述志	500
黃澄波	3,000
黃興長	900
楊弘祥	5,000
楊仲偉	4,000
楊依欣	1,000
楊淑伶	500
楊森源	900
萬安北榮處	4,000
葉 繼	2,000
葉之華	5,000
葉元蓮	1,000
葉玉清	2,000
葉芳薇	2,000
葉胡秀珍	5,000
葉柏	3,000
葉順利	900
鄧和娟	1,500
鄧麗君	750
齊出版社	2,000
齊桂秀	500
齊桂秀	500
劉未志	500
劉有均	100
劉建賢	2,500
劉特勇	2,000
劉景偉	10,000
劉鴻志	1,000
蔡天發	1,500
蔡志雄	1,500
蔡志謙	1,000
蔡文雄	10,000
蔡幸勤	1,000
蔡美惠	500
蔡純佳	200
鄭文雄	500
鄭台蒂	1,000
鄭君華	500
鄭春香	500
鄭錦輝	500
鄭雲華	450
蕭以湘	3,000
蕭桂英	500
蕭雅苑	2,000
蕭 毅	900
賴玉美	2,000
廖丞武	2,000
戴文瑞	15,000
鍾雲華	1,500
簡秀杏	1,000
簡武偉	1,000
簡茂原	10,000
魏弘耀	600
魏仲儀	2,000
魏秀春	1,100
龐博芸	2,000
龐瑞貞	1,000
龐維梓	1,000
嚴文正	3,000
蘇御隆	6,000
釋育恆	2,000
釋衍行	2,000
顧自強	1,000

(按姓氏筆劃排序)

陪伴病人 自由塗鴉

- ◎美育老師：郭育誠、莫淑蘭
 ◎服務時間：星期一下午
 ◎服務內容：
 1.察覺生活美感、放鬆心情
 2.生命意義回顧與探索，展現自我特質
 3.協助非語言記事，增進心靈動力

美感紀事

18 走透透

運

將伯身上的傷口雖然是如此的痛，但每當在為他更換傷口敷料時，他總是會跟我說不會痛、可以忍受的話語。豁達的他，住院期間喜歡與團隊的法師學佛，對於過往的不順遂，更讓他從中頓悟人生的道理，學會感恩、惜福。

運將伯也常跟我提到他的職業，開著貨運卡車遍及全台灣的每個道路，也分享他走透透的角落及經驗。開朗的他，在藉由美術療育老師的引導，開始分享他那打從心底不

為人知的故事，由於早年與妻子離異後，需身兼數職照顧三個女兒，雖然運將伯自稱自己不是個很稱職的父親，但他卻是很珍惜與女兒們在東北岸旅遊的經驗，也開始畫出當時的景象，在旁的女兒也感受到父親的針線情，是那麼細膩地勾畫出親情的線條，也讓我回想兒時與父親旗津旅遊的經驗，心中畫下落淚。



美術療育賞析

當洪伯伯回憶過去和自己渡過許多歲月的貨運車，他仔細的一筆筆畫出車子的模樣，畫面中清楚的看出新竹貨運的標誌，也看到駕駛座中的伯伯。談到做事的態度，伯伯說：給人家做事就是要兢兢業業的，工作再辛苦也要把它完成。而另外一張作品，是伯伯曾經以開計程車為業，有一天心血來潮載著女兒到北海岸遊玩，畫面中每個人站在石頭上有趣的樣子，使自己覺得好像又回到了當時的情景。

本文收錄於《大德美感記事》第一輯，歡迎支持本刊物（200元／本）

安寧照顧點滴

天使的微笑

■安寧居家照護護理師/杜淑文

有著天使一般微笑的淑香奶奶回到家已快一星期了，但是樂觀開朗的奶奶回到家中，卻沒有我們預期中的快樂。

讓她感到悶悶不樂的原因是罹患失智症的老伴，常會不定時來叫她或搖動她的身體，使她身心備感壓力以致晚上無法好睡。奶奶因為肺癌造成的腦部轉移，致使下肢無力，日常生活均需仰賴他人照顧。女兒理所當然的承接了這樣照顧的重擔，望著奶奶的兩位女兒，麗秋姐和麗櫻姐日漸消瘦的身影而讓我感到萬般的不捨。

回想起當時接到的第一通緊急求助電話，只因奶奶肚子痛，經評估後是便秘引起



奶奶舉手喊“哈雷路亞”跟我們打招呼

肚子脹、痛的問題，有時候病人的苦不是我們所能體會，有時真的是有苦說不出！記得當時我與麗秋姐同心協力完成灌腸挖出“黃金萬兩”的緊急任務，即時解決了她腹痛的根源。

淑香奶奶是個愛乾淨、外表整齊、待人處世溫暖有禮貌的人，但自安寧病房回家後卻一直無法洗澡，對一向整潔如儀的她來說非常難受。所以在第一次訪視時，除了帶醫療器材外，我還帶了我的隨身“秘密武器”～洗頭板，除了幫奶奶來個溫暖的床上洗頭外並協助在床上洗澡，並教導姊妹倆如何協助翻身、舒適擺位、會陰沖洗、美手美足及擦澡完成等整套護理，之後我們看到了淑



杜淑文護理師(右)、醫師與奶奶家屬合影

香奶奶露出了天使般的微笑！此時我才深刻了解到照顧病人莫過於我們這雙溫暖的手，而不是手上的那根針。

因為兩姊妹同時要照顧失智的爺爺和行動不便的奶奶，便將兩位老人家轉至三芝的養護中心方便一起照顧，我也繼續至三芝訪視。信奉基督教的奶奶常歡喜的用“哈雷路亞”跟我們打招呼，在那一刻我終於明白聖經上所寫「喜樂的心乃良藥」的真諦，因為在奶奶的身上得到了最好的印證。

最後的那幾天，奶奶開始出現四肢抽搐、發燒及意識不清的情形，大家都擔心她受苦，所以幫她注射皮下抗抽搐的藥物，但是我們心裡都明白時間到了。最後奶奶在家人的陪伴下安詳的離開，回到上帝的身邊做個快樂的天使，帶著那一抹微笑，不再受病苦的軀體所累，自由自在翱翔天際。



護理師(右)與大德總醫師至家中探訪奶奶

財團法人大德安寧療護發展基金會

基於對臨終生命陪伴照護的使命永不停歇，我們創立了「財團法人大德安寧療護發展基金會」，期能永續發展推動安寧療護，並將提升末期病人生命品質當作我們的神聖使命。我們亟需您的支持，為這麼有意義的工作共襄盛舉……。

大德基金會捐款用途

■補助大德安寧療護貧困病人之伴護費、喪葬費、急難救助或其他全民健保不給付費用（傷口之特殊敷料、攜帶型止痛設備、芳香治療精油、止吐貼片、特殊減壓床墊、藝術治療及靈性關懷專家車馬費等）。

■支應大德安寧療護業務推展所需之相關費用。

■辦理大德安寧療護團隊工作人員教育訓練及國內外進修，院際交流、學術研討等活動。

■補助大德安寧療護相關之研究、論文發表、刊物出版，志工教育訓練與招募，遺族悲傷輔導等事項所需之相關費用。

■接受主管機關指導辦理事項。

■其他有關大德安寧療護發展事業事項。

劃撥帳戶：
財團法人大德安寧療護發展基金會
劃撥帳號：
19802440

財團法人大德安寧療護發展基金會感謝您的支持！

財團法人大德安寧療護發展基金會

基於對臨終生命陪伴照護的使命永不停歇，我們創立了「財團法人大德安寧療護發展基金會」，期能永續發展推動安寧療護，並將提升末期病人生命品質當作我們的神聖使命。我們亟需您的支持，為這麼有意義的工作共襄盛舉……。

大德基金會捐款用途

■補助大德安寧療護貧困病人之伴護費、喪葬費、急難救助或其他全民健保不給付費用（傷口之特殊敷料、攜帶型止痛設備、芳香治療精油、止吐貼片、特殊減壓床墊、藝術治療及靈性關懷專家車馬費等）。

■支應大德安寧療護業務推展所需之相關費用。

■辦理大德安寧療護團隊工作人員教育訓練及國內外進修、院際交流、學術研討等活動。

■補助大德安寧療護相關之研究、論文發表、刊物出版，志工教育訓練與招募，遺族悲傷輔導等事項所需之相關費用。

■接受主管機關指導辦理事項。

■其他有關大德安寧療護發展事業事項。

劃撥帳戶：
財團法人大德安寧療護發展基金會
劃撥帳號：
19802440

財團法人大德安寧療護發展基金會感謝您的支持！



人生最喜悅的一場生日派對

■病人家屬/陳銓鏞

老爸坐臥在病床上，臉上看不出任何情緒，但他以最後生命力撐起的專注眼神以及僅剩的微弱聽覺，傾聽參加生日派對的親友和他的交談，注視所有親友臉上的表情。有的親友把握住這難得的機會很開心的和他說話，也有的親友不捨地在角落暗地落淚。

這是一場老爸八十歲的生日派對，這是一場很特別的生日派對，舉辦地點在大德病房的交誼廳。這是老爸八十年來第一次在醫院病房中舉辦他的生日，也許是這一生最後一次的生日派對，對老爸及所有的親友都是非常特別的經驗。

派對蘊含著一種特別的溫馨並夾雜著淡淡的憂傷失落氛圍，儘管交誼廳外有颱風來臨前的外圍環流，儘管空中花園裡滿是大屯山上刮過來陣陣大風，但這一點也減弱不了交誼廳中親友、護士和志工們的熱情。看到老爸難能可貴的專注



為壽星爺爺獻上溫馨祝福

眼神以及感受到大家的熱情，一掃我們這幾天來對颱風天氣的擔心以及對老爸體力負擔的疑慮。

一個禮拜前，志誠提議要為老爸在大德病房舉辦生日派對，形式是以下午茶方式來舉行，我們聽了都大感意外，這種舉動似乎有一點瘋狂，似乎可行性也不高，怎麼可能在醫院裏舉行一個大型的生日派對？兩天後，志誠很興奮的告訴大家，場地的問題搞定了，他說他和護士們討論在交誼廳舉辦生日派對的事宜，護士們熱情地說場地OK，還很熱心的詢問有哪些事情需要協助，志誠說他聽了既感動又感謝。

生日的前兩天，氣象局發布颱風警報的消息，我們擔心颱風會壞了我們的好事，但志誠卻很果決的要如期舉辦，他照著原訂的計畫連絡相關的親友及事宜，我們都很欽佩他的意志和勇氣，也許是來自對父親的愛給了他堅決的意志和勇氣。生日前一天老爸發燒，讓我們很緊張，但一切的事情都已就緒，只能祈求老天爺賜給老爸好的體力和身心狀況，讓他能夠勝任生日派對的主人。

當天所有的親朋好友都齊聚在大德病房的交誼廳，儘管氣象局發出颱風警報卻仍然不減大家的熱情。除了有遠從加拿大回來的表弟獻上一大束鮮花，更有與老爸相交超過六十年的老友由兒子陪伴而來。老爸躺在交誼廳的病床上，儘管



爺爺(中)與親友、團隊成員團聚一堂

昨天他的發燒剛退，仍然不減他當主人的丰采。所有的親朋好友都來獻上他們的溫馨祝福，護士及志工們也都來和老爸合照。這是一場特別的派對，也是一場特別溫馨的派對。

老爸一生誠信待人、忠厚處事，然而命運似乎捉弄人，在老爸最後的四個月讓他飽嘗疾病苦痛的煎熬，說是痛不欲生一點也不為過，然而老天爺也很公平，在最後的兩個多月，讓老爸住進大德病房，讓他在全體醫護團隊、社工師、心理師，志工團及法師的悉心呵護下，不但減少身體上的痛苦，反而增添心靈上的富足，尊嚴走完人生的最後一程。

這次在大德病房所舉辦的最後一場生日派對，無疑是老天賜給一位慈祥長者的最珍貴禮物，讓他帶著滿滿的尊嚴離開這紛擾的人世到西方極樂世界，我們非常感恩大德病房的全體人員，你們是這份大禮的推手。



對大德醫療照護的感謝

To: 護理長、惠美、妞妞、張小姐及全體工作人員和志工媽媽桂英
衷心感謝您們多日的照顧，並祝
新年快樂！

侯○○家屬
Dec 21 '97



徵稿啟事

大德之愛長期徵稿中！

※歡迎團隊、家屬等投稿，內容與安寧療護相關，凡經採用贈予精美禮品。
※聯絡方式：電洽（02）2875-7698，台北榮總中正21樓大德會議室。